



Kris Cosca, EdD
Superintendent

1015 7th St
Novato, CA 94945

T: (415) 493-4211
www.nusd.org

2 de junio de 2020

Estimado Comunidad de NUSD,

He reescrito esta carta muchas veces en los últimos dos días. Estoy luchando por encontrar mi voz con respecto a la muerte sin sentido de George Floyd por alguien a quien se le paga para protegernos y servirnos, la disposición de los demás a quedarse y no hacer nada mientras el Sr. Floyd suplica por su vida y el patrón de violencia similar eso ha sucedido en todo nuestro país y a lo largo de nuestra historia.

Los incidentes de racismo sistémico han afectado mi carrera educativa desde mi primer año de enseñanza que vio los disturbios de Los Ángeles después de la absolución de cuatro policías acusados de golpear severamente a Rodney King. Me indigné en silencio y puse este escándalo en hacer lo que creía que podía resolver este problema mejorando nuestros sistemas educativos. He servido a grandes comunidades con personas de color, ya sea en la Escuela Primaria Redwood en Fontana como maestra principiante, la Escuela Primaria Admiral Farragut en el centro de Vallejo, donde serví como director, la Escuela Primaria Luther Burbank en el centro de Santa Rosa, donde también sirvió como director, o aquí en Novato. Las escuelas y los sistemas a los que he servido han mejorado y creo que esto fue suficiente.

No puedo arreglar el mundo al instante, pero creo que podemos tomar medidas para cambiar el mundo juntos. NUSD sigue comprometido con nuestra Declaración de imperativo de Equidad. Trabajamos diligentemente para aumentar nuestra contratación para la diversidad. Hemos trabajado con la Ciudad de Novato, el Departamento de Policía de Novato y los Servicios Comunitarios de North Marin para mantener el odio de nuestra Ciudad a través del trabajo de Not In Our Town, Novato. Nos asociamos con Education Trust West para revisar nuestras prácticas y hemos creado un Plan de Equidad para ayudarnos a alcanzar nuestras metas. Nos asociamos con Marin Promise Partnership y Educational Equity and Excellence para comprender mejor los desafíos que enfrentan nuestros estudiantes y educadores de color en el Condado de Marin. Estos son pasos iniciales importantes.

Ayer tuve una reunión poderosa y emotiva con el Superintendente Asistente de Recursos Humanos, Jonathan Ferrer. En esa reunión, comenzamos a desarrollar un proceso para ayudarnos a comprender mejor el impacto del racismo sistémico en nuestro sistema educativo y desarrollar procesos para abordarlos. Este proceso comenzará con una reunión. Con educadores de color en Novato y luego se expandirá a otros grupos interesados. Le proporcionaremos información pronto y espero que se una a nosotros en este trabajo que creará un espacio seguro, un sentido de comunidad y la identificación de los próximos pasos para mover a nuestro Distrito juntos en este trabajo. Este proceso puede ser incómodo para algunos dentro de nuestra comunidad. Haremos lo mejor que podamos reconociendo que haremos algunas cosas muy bien, sin dejar de ser vulnerables en nuestros errores. Sepa que todo lo que hagamos vendrá de un lugar de inclusión, cuidado y compasión.

El superintendente de instrucción pública de California, Tony Thurmond, dijo esta semana: "Me ha sido difícil entender cómo un hombre puede suplicar y suplicar por su vida y aun así su vida se ha extinguido". Ha sido difícil para mí, como hombre negro, que todos los días piensa en el impacto de la raza. Como padre que cría niños African American, ha sido difícil saber qué decir, cómo responder a sus preguntas cuando me preguntan: 'Papá, ¿por qué sucedió esto?'

Engage. Inspire. Empower.

Y saber que tengo que enfrentarme a mi propia vulnerabilidad: que cuando me preguntan, '¿Podría sucederles esto?', es posible que no pueda mantenerlos a salvo". Este es un sentimiento compartido por muchas de nuestras familias y me rompe el corazón.

Recientemente me di cuenta de que mis acciones anteriores no han sido suficientes. Los eventos recientes han sido un llamado a la acción para mí. Estoy enojado por la muerte sin sentido de George Floyd y aquellos antes que él. Me disgustan los sistemas que permiten que estas acciones continúen. Me entristece que algunas de nuestras familias vivan con miedo y reconozco las experiencias negativas que pudieron haber tenido dentro de nuestra comunidad. Quiero validarlos y honrarlos aún más como miembros vitales de nuestra comunidad, y estoy comprometido a hacer más responsabilidad y cambios positivos en nuestros sistemas y organización.

Mientras navegamos por las aguas problemáticas de hoy, por favor sepa que NUSD se compromete a servir a todos los estudiantes y a apoyar a todas las familias. Para aquellos que están luchando más, sepan que ustedes están en mi corazón. Para aquellos que buscan recursos para educarse a sí mismos o a sus hijos sobre estos temas importantes, incluyo información que recibimos de la Superintendente de la Oficina de Educación del Condado de Marin, Mary Jane Burke.

Atentamente,

Kris Cosca

¿Cómo puede usted hacer una diferencia para reducir el racismo y la injusticia?

1. Hable con sus hijos con compasión sobre la frustración acumulada de los manifestantes para que sepan y entiendan que las acciones que están presenciando son el resultado directo de injusticias históricas.
 - [Teaching Tolerance provides resources for talking to kids about race and racism](#)
 - [HealthyChildren.org – Talking to Children about Racial Bias](#)
 - [Know your rights: Protester's Rights](#)
2. Lean libros juntos como familia para apoyar conversaciones sobre raza, racismo y resistencia.
 - [Embrace Race: Read-aloud books for raising a brave generation](#)
 - [27 Books to help you talk to your kids about racism](#)
3. Hable cuando sea testigo de una injusticia o alguna forma de racismo. El silencio solo sirve para apoyar y promover actos deplorables.
 - [Six Steps to Speak Up](#)
4. El voluntariado en entornos diversos puede ayudar a construir una competencia cultural y construir una sociedad más inclusiva. Considere las oportunidades locales que pueden construir relaciones y apoyar a las personas necesitadas
 - [Marin County Volunteering](#)
 - [SF Marin Food Bank](#)
5. Edúquese a través de los ojos de los más afectados:
 - [Black parents describe “The Talk” they give to their children about police](#)
 - [Black Parents Know about “The Talk” – White Parents, It’s Your Turn](#)
 - [Raising Race Conscious Children](#)
 - [A Conversation on Race](#) - Una serie de cortometrajes sobre identidad en América

Engage. Inspire. Empower.